



经济及社会理事会

Distr.: General
7 December 2009
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十四届会议

2010年3月1日至12日

临时议程* 项目3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标 and 执行的执行情况以及进一步的行动和倡议：审查《北京宣言和行动纲要》及第二十三届特别会议成果的执行情况及其对塑造两性平等观点以求实现千年发展目标的贡献

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织国际妇女理事会和国际商业和专业妇女联合会提交的声明

秘书长收到以下声明，现根据经济及社会理事会第1996/31号决议第36和37段分发。

* E/CN.6/2010/1。



声明

1. 国际妇女理事会和国际商业和专业妇女联合会(在全世界被称为“国际商专妇联”)承认并认可民间社会在过去 15 年里为实现《北京宣言和行动纲要》的宗旨目标与各国政府及机构合作开展的努力和宣传,特别是通过妇女组织开展的努力和宣传。但是,作为代表全世界成千上百万妇女和儿童的组织,我们对于还未完全实现《北京宣言和行动纲要》中制定的充分享有人权和基本自由的崇高理想深表关切。

2. 第四次世界妇女大会已经过去了 15 年,对于一些妇女来说,已经取得了一些进展。但是,对于许多国家的成千上百万妇女和女孩来说,进展的速度十分缓慢,令人难以忍受。战祸、国家冲突以及自然灾害阻碍了在两性平等和发展问题上取得进展。此种情况还造成艾滋病毒和艾滋病的蔓延,而与男子相比,这一祸害对妇女和儿童产生的影响更为严重。

3. 近期的全球经济衰退和气候变化使得在最弱势妇女方面所取得的进展发生逆转。国际劳工组织(劳工组织)估计,2010 年经济滑坡将造成 510 万名妇女失业——还有 3 260 万名妇女已经没有有偿工作。¹ 在存在两性不平等现象的社会中,妇女和儿童成为各种自然灾害受害者的风险比男子大 14 倍,因此气候变化将放大妇女目前面临的若干风险。这一不平等对千年发展目标 3 的具体指标构成进一步挑战。

4. 此外,国际妇女理事会和国际商业和专业妇女联合会认识到,不发达国家与较发达国家之间妇女和女孩的需求和愿望存在差距。为实现普遍增强妇女力量,已经享受较高生活品质的妇女有必要为穷困妇女争取更好的结果,这一点至关重要。她们的斗争必须成为所有妇女和男子不分民族、文化和信仰共同参与的斗争。

5. 《北京宣言》(第 12 段)指出,赋予妇女权力和提高妇女地位将保证妇女和男子有可能在社会上发挥其充分潜力,按照自己的期望决定其一生。2010 年,许多妇女和女孩被剥夺了这一机会。贩运行为、暴力、性虐待、长期贫困、无家可归以及生计不稳定等问题使得很多妇女和女孩长期陷入贫穷、受人歧视。

6. 争取妇女权益的非政府组织一直在特别积极地推进《北京行动纲要》中制定的战略目标和行动。在当地社区开展提高生计可持续性、预防暴力、教育和培训以及改善医疗卫生等方面的项目及为此提供的资源取得了显著成效。国际妇女理事会的发展项目预算相对较少,但是通过改善畜牧、作物多样化、农产品营销以及制作手工艺品销售方面的培训,对于提高家庭收入产生了深远影响。开办扫盲班、教育资源供资和提供假肢等举措也改善了许多妇女及其家人的生活。维持社会发展和维护社会公正的希望战胜了恐惧。

¹ 劳工组织,趋势计量经济学模型,2009 年 7 月。

7. 2009年10月在约翰内斯堡举行的国际妇女理事会大会上，政府和妇女媒体都公开抨击不公平现象，表示赞同提高对两性、经济和社会不平等的认识，赞同接受文化多样性以及提供更多支持。会议对年纪较长妇女、残疾妇女以及移民妇女的特殊需求仍未得到满足表示关切。全球金融衰退和最近发生的自然灾害带来了新的问题，为充分增强妇女力量构成新的挑战。为此通过了各项决议，确认妇女在照顾家人方面的作用，确认丧偶妇女的需求，特别是在冲突和冲突后的需求，以及各国政府务必为两性平等主流化进行规划、务必在和平解决冲突过程中进行对话和力行容忍，务必开展人权教育和培训，务必对强奸采取零容忍立场，务必认识到对儿童的商业性剥削的负面影响。

8. 国际妇女理事会和国际商业和专业妇女联合会完全支持两性平等结构改革运动，要求为妇女设立一个高级别、有充足资金的联合国两性平等机构。我们认为这一新机构将成为未来提高妇女和女孩地位的重大机制。我们赞赏大会决定成立这一新机构，籍此最终使妇女权利问题具有与联合国议程上其他问题相同的地位和同等的合法性。

9. 在有些社会中，虽然北京原则、《消除对妇女一切形式歧视公约》（消除对妇女歧视公约）的各项保障和实现千年发展目标得到较充分的承认，但仍存在着若干挑战。暴力侵害妇女和女孩行为仍然很多，让人无法忍受。为克服家庭暴力和虐待儿童而开展的努力未见成效。增强妇女经济力量和妇女发展对于实现《北京行动纲要》的目标和《消除对妇女歧视公约》的原则必不可少。

10. 在《消除对妇女一切形式歧视公约》三十周年之际，国际商业和专业妇女联合会和国际妇女理事会强调《消除对妇女一切形式歧视公约》对妇女和各国的重要性，并呼吁所有未批准《公约》及其《任择议定书》的国家和观察员国毫无保留地批准这两项文书，以帮助实现《北京行动纲要》中构想的目标，让妇女和女孩生活在一个没有贫穷、没有暴力、没有歧视的世界。

11. 在妇女教育和改善妇女保健方面，发达国家和发展中国家都取得了重大进展。在许多发达国家，现在一半以上的大学毕业生都为女性。许多发展中国家也大大减少了在扫盲和在提供初等和中等教育方面的两性差距。妇女在就业机会和薪资所得方面与同等条件的男性相比仍存在巨大差距；在大多数发展中国家，这些差距仍在扩大。²

12. 在妇女地位委员会第五十三届会议期间，各常驻代表团与国际商业和专业妇女联合会共同主办了两个平行会议，讨论在公平分担责任的情况下将两性平等观点纳入预算编制和同酬的重要性。国际联合会主席在会议期间正式启动了“同酬日宣传运动”，呼吁其在90多个国家中的附属机构与包括政府、雇主、民间社会

² 新加坡驻美利坚合众国大使 Chan Heng Chee 阁下在第十四届女领导人网络会议上的主旨发言，新加坡，2009年8月4日。

组织和工会在内的多方利益攸关者共同努力，以提高对长期存在的两性薪资差异的认识。

13. 政府、公司和个人接受妇女问责的情况仍然寥寥无几。必须将妇女纳入各级监督体系，使之成为公共生活所有领域的合法参与者，成为政府、企业及广大社区的领导者。尽管广泛设立了国家妇女机构，但是这些机构往往缺乏资金或没有政治支持，因此无法影响政府政策；妇女一直无法涉足影响公共和私营部门资源分配的关键决策机构。敏感对待性别问题的预算编制和决策是衡量进展情况的有效途径，有助于长期经济增长，也可改善为妇女取得的成果。

14. 我们呼吁切实关心加强妇女权利和促进两性平等的各国政府密切关注财政和公共支出，以便澄清用于妇女和女孩以及用于男子和男孩的开支金额。必须将性别观点纳入政策过程的每个阶段，以解决社会公正问题，为妇女和男子提供平等机会。

15. 我们注意到，尽管《消除对妇女一切形式歧视公约》没有具体提及预算和供资问题，但《公约》含蓄表明，国家在这个问题上负有义务，要求采取所有适当措施，消除对妇女的歧视，《公约》还要求妇女能够在与男子平等的条件下参与有关预算的决策(见第四条)。³ 因此，缔约国如果未能分配适当资源而妨碍了《公约》的切实执行，即违反了《消除对妇女歧视公约》的规定。

16. 消除对妇女歧视委员会的一般性建议 6 确认，各缔约国应在政府高级别设立和(或)加强有效的国家机构、机制和程序，使之拥有足够的资源，承担具体任务并具有权威性，以便就所有政府政策对妇女的影响提供咨询；综合监督妇女状况；以及帮助制定新政策，有效执行各项战略和措施，以消除歧视。消除对妇女歧视委员会在其他一般性建议中以及在给单个缔约国的建议中明确提及有必要采取预算措施，以实现两性平等(例如，见一般性建议 24)。

17. 将两性平等观点纳入预算编制、同酬和共同承担照顾责任密切相互关联。妇女照顾家庭的责任较大，有碍她们获得同等薪酬；不同薪酬导致妇女承担更大份额的照顾工作，而预算中的两性不平等势必造成无报酬工作量增加。迫切需要各项战略能同时考虑到平等分担照顾责任、同酬和促进两性平等的预算编制。

18. 在过去 10 年里，除几个国家外，其他所有国家两性薪酬差异一直十分稳定，妇女的基本薪酬比男子低 10% 多。妇女获得更高资历后的薪酬差异更大。进入政治决策层的女性比例仍然很低。

19. 妇女在建立和平、缓解气候变化以及保护可持续环境方面的能力对于地球的未来将至关重要，必须敦促各个社会认识到这一事实并采取适当行动。必须在议

³ 见 Diane Elson，增进妇女权益的预算编制，监督政府预算以遵守《消除对妇女一切形式歧视公约》，妇发基金，2006 年。

程上首先认识到女孩的需求。她们的未来就是妇女的未来。只要通过投资促进女孩的全面发展确保重视女孩，就能建设更稳固的家庭和社区。

20. 只有通过政治意愿，通过重新制定各项政府政策认识到两性平等问题，并将其纳入主流，并通过制定各项机制确保妇女与男子一道充分发挥潜力，才能充分实现《北京行动纲要》的各项目标和意图。我们要不断取得进步，同时认识到妇女的进步就是所有人的进步——而且绝不能走回头路。
